



2070 TLX P12



EN 14439-C25-D25



ULTRALIFT



FM-Link



Power Control



ASsys



ACsys

2070 TLX

Funzionamento

Operation - Betrieb - Exploitation - Accionamiento

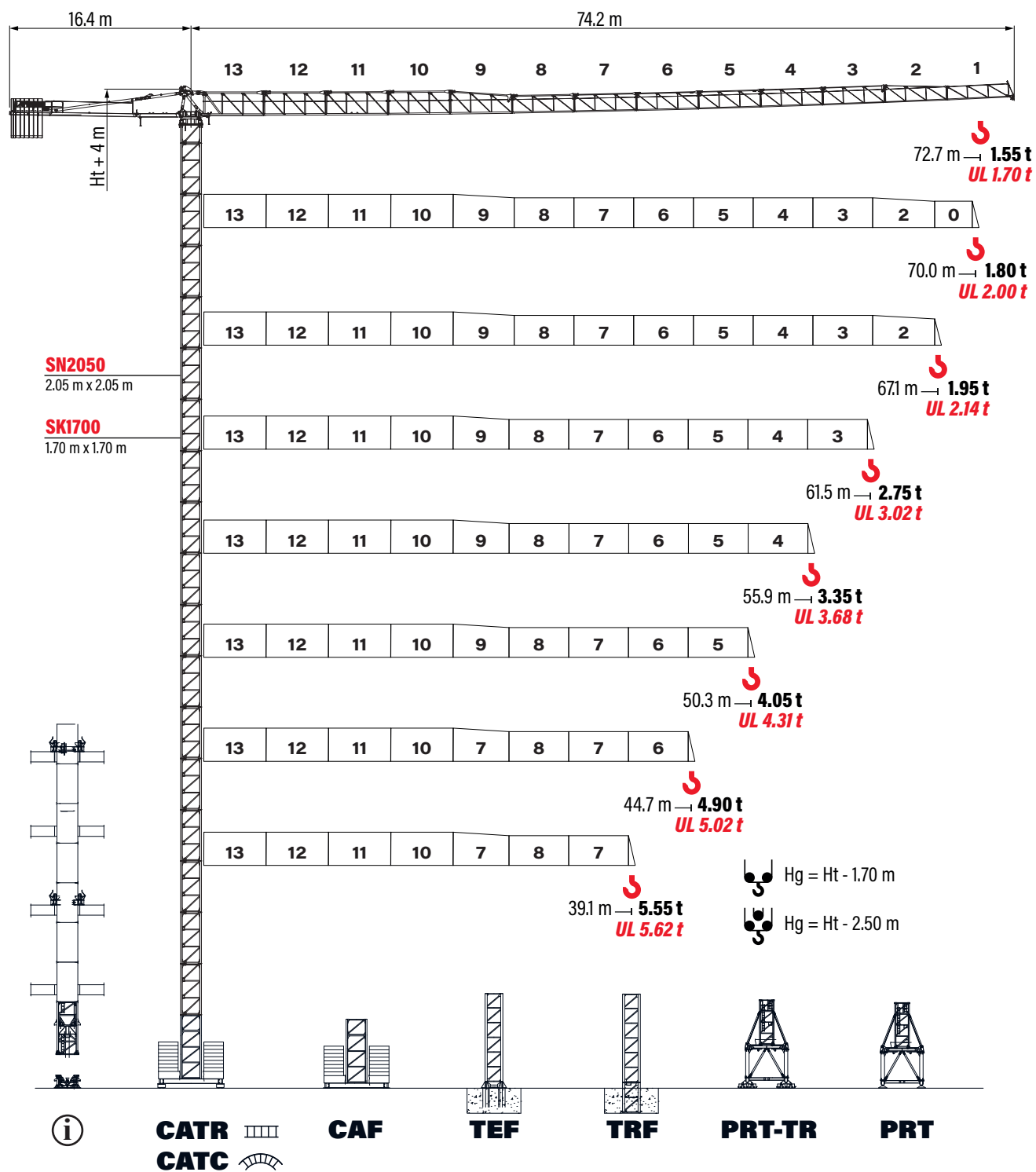


Diagramma di portate

Load diagram - Lastkurven - Courbes de charges - Curvas de cargas

		m	3	20	25	30	35	39.1	40	44.7	45	50	50.3	55	55.9	60	61.5	65	67.1	70	72.7
UL																					
72.7 m	6 t - 27.6 m	t	6.00		5.43	4.48	3.89	3.76	3.24	3.21	2.78	2.76	2.42	2.37	2.12	2.05	1.87	1.78	1.65	1.55	
		t	6.00		5.82	4.80	4.19	4.05	3.50	3.46	3.00	2.98	2.62	2.56	2.31	2.23	2.04	1.94	1.81	1.71	
70.0 m	6 t - 28.5 m	t	6.00		5.90	4.94	4.28	4.15	3.57	3.53	3.05	3.02	2.65	2.58	2.32	2.23	2.04	1.93	1.80	UL	
		t	6.00			5.43	4.71	4.57	3.93	3.88	3.36	3.32	2.92	2.84	2.55	2.45	2.24	2.12	2.00		
67.1 m	6 t - 29.3 m	t	6.00		5.84	4.82	4.20	4.06	3.51	3.48	3.00	2.98	2.63	2.57	2.31	2.23	2.05	1.95	UL		
		t	6.00			5.20	4.54	4.39	3.81	3.77	3.27	3.25	2.87	2.81	2.53	2.45	2.25	2.15			
61.5 m	6 t - 33.7 m	t	6.00			5.74	5.03	4.87	4.23	4.19	3.65	3.62	3.21	3.15	2.85	2.75	UL				
		t	6.00				5.42	5.29	4.61	4.57	4.00	3.97	3.52	3.45	3.13	3.02					
55.9 m	6 t - 35.3 m	t	6.00				5.31	5.16	4.49	4.45	3.89	3.86	3.42	3.35	UL						
		t	6.00				5.70	5.63	4.92	4.87	4.26	4.23	3.76	3.68							
50.3 m	6 t - 36.7 m	t	6.00				5.52	5.41	4.71	4.67	4.08	4.05	UL								
		t	6.00				5.79	5.74	5.01	4.96	4.35	4.31									
44.7 m	6 t - 37.9 m	t	6.00				5.69	5.62	4.90	UL											
		t	6.00				5.80	5.76	5.02												
39.1 m	6 t - 36.6 m	t	6.00				5.55	UL													
		t	6.00				5.63														

			m	3	20	25	30	35	39.1	40	44.7	45	50	50.3	55	55.9	60	61.5	65	67.1	70	72.7
72.7 m	12 t - 15.1 m	t	12.00	8.60	6.54	5.22	4.28	3.71	3.58	3.06	3.03	2.60	2.58	2.25	2.20	1.96	1.89	1.71	1.62	1.50	1.40	
		t	12.00	9.10	6.93	5.57	4.57	3.96	3.83	3.29	3.26	2.81	2.79	2.44	2.38	2.13	2.05	1.87	1.78	1.65	1.54	
70.0 m	12 t - 15.6 m	t	12.00	9.80	7.46	5.93	4.84	4.17	4.04	3.45	3.41	2.92	2.89	2.51	2.45	2.18	2.09	1.89	1.79	1.65		
		t	12.00	10.78	8.21	6.52	5.32	4.59	4.44	3.80	3.75	3.21	3.18	2.76	2.70	2.40	2.30	2.08	1.97	1.82	UL	
67.1 m	12 t - 16.0 m	t	12.00	9.22	7.02	5.63	4.62	4.02	3.89	3.34	3.30	2.84	2.82	2.47	2.41	2.16	2.08	1.90	1.80			
		t	12.00	9.81	7.49	6.00	4.98	4.33	4.19	3.62	3.58	3.09	3.07	2.69	2.63	2.36	2.28	2.08	1.98	UL		
61.5 m	12 t - 18.3 m	t	12.00	10.87	8.33	6.67	5.56	4.85	4.69	4.06	4.02	3.49	3.46	3.06	3.00	2.70	2.60					
		t	12.00	11.66	8.96	7.19	6.00	5.26	5.10	4.42	4.38	3.81	3.78	3.35	3.28	2.96	2.86	UL				
55.9 m	12 t - 19.2 m	t	12.00	11.47	8.81	7.06	5.90	5.15	4.99	4.33	4.29	3.73	3.70	3.27	3.20							
		t	12.00		9.51	7.65	6.33	5.60	5.44	4.74	4.69	4.09	4.06	3.60	3.52	UL						
50.3 m	12 t - 19.9 m	t	12.00	11.98	9.20	7.39	6.11	5.40	5.25	4.55	4.51	3.93	3.90									
		t	12.00		9.79	7.88	6.52	5.78	5.62	4.89	4.84	4.23	4.19	UL								
44.7 m	12 t - 20.6 m	t	12.00		9.56	7.68	6.36	5.62	5.46	4.75												
		t	12.00		9.86	7.93	6.57	5.82	5.65	4.92	UL											
39.1 m	12 t - 19.9 m	t	12.00	11.96	9.19	7.38	6.10	5.40														
		t	12.00		9.32	7.48	6.19	5.48	UL													

Zavorra di controbraccio

Counter jib ballast - Gegenauslegerballast - Lest de contre flèche - Lastre de contra flecha

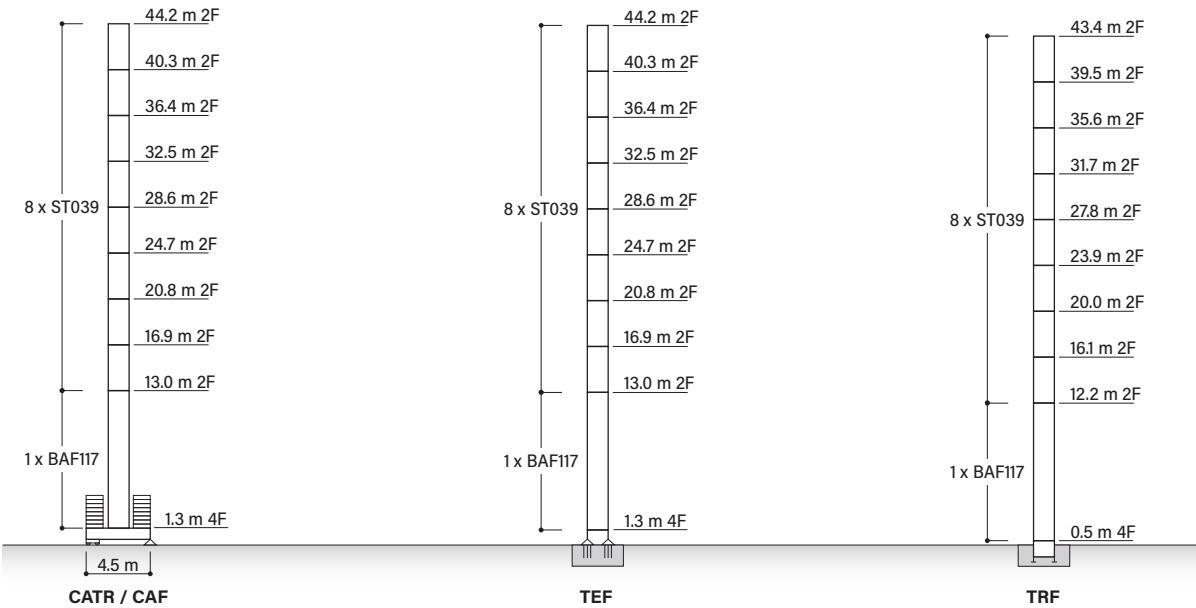
	A (1.56 t)	B (3.12 t)	(t)
72.7 m	2	6	21.84
70.0 m	1	6	20.28
67.1 m	1	6	20.28
61.5 m	2	5	18.72
55.9 m	1	5	17.16
50.3 m	2	4	15.60
44.7 m	1	4	14.04
39.1 m	2	3	12.48

2070 TLX

Torre

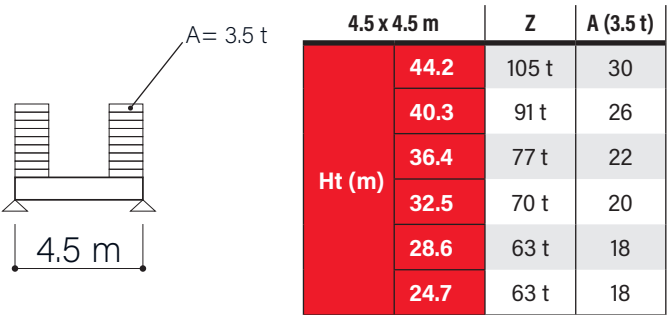
Tower - Turm - Tour - Torre

SK1700 - C25



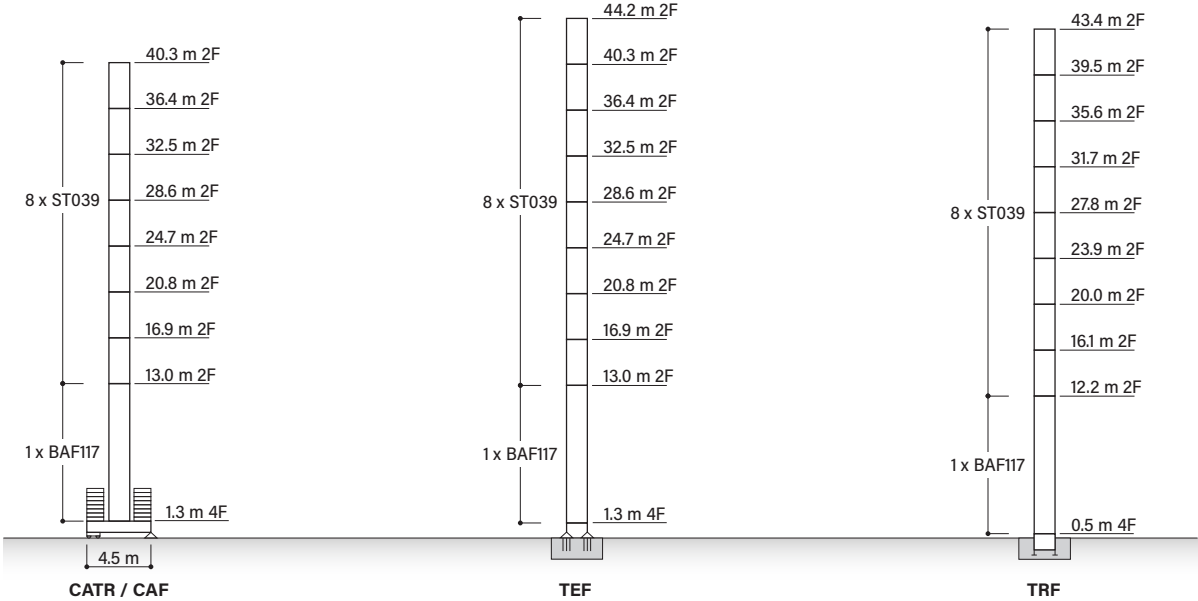
Zavorra di base

Base ballast - Grundballast - Lest de base - Lastre de base



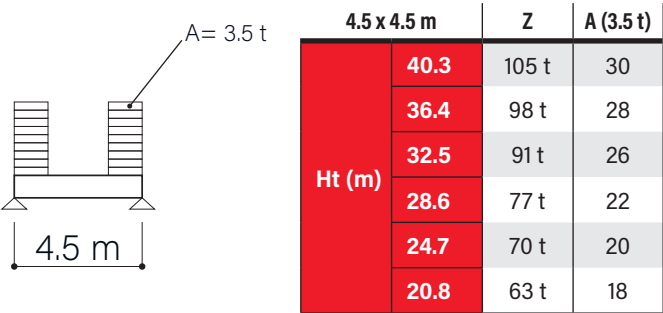
Altezze diverse e combinazioni di torre sono disponibili; consultateci - Different heights and tower combinations are available; please consult us - Andere Höhen und Turmkombinationen auf Anfrage - Différentes hauteurs et combinaisons de tour sont disponibles; nous consulter - Hay diferentes alturas y combinaciones de torre disponibles; consúltenos

SK1700 - D25



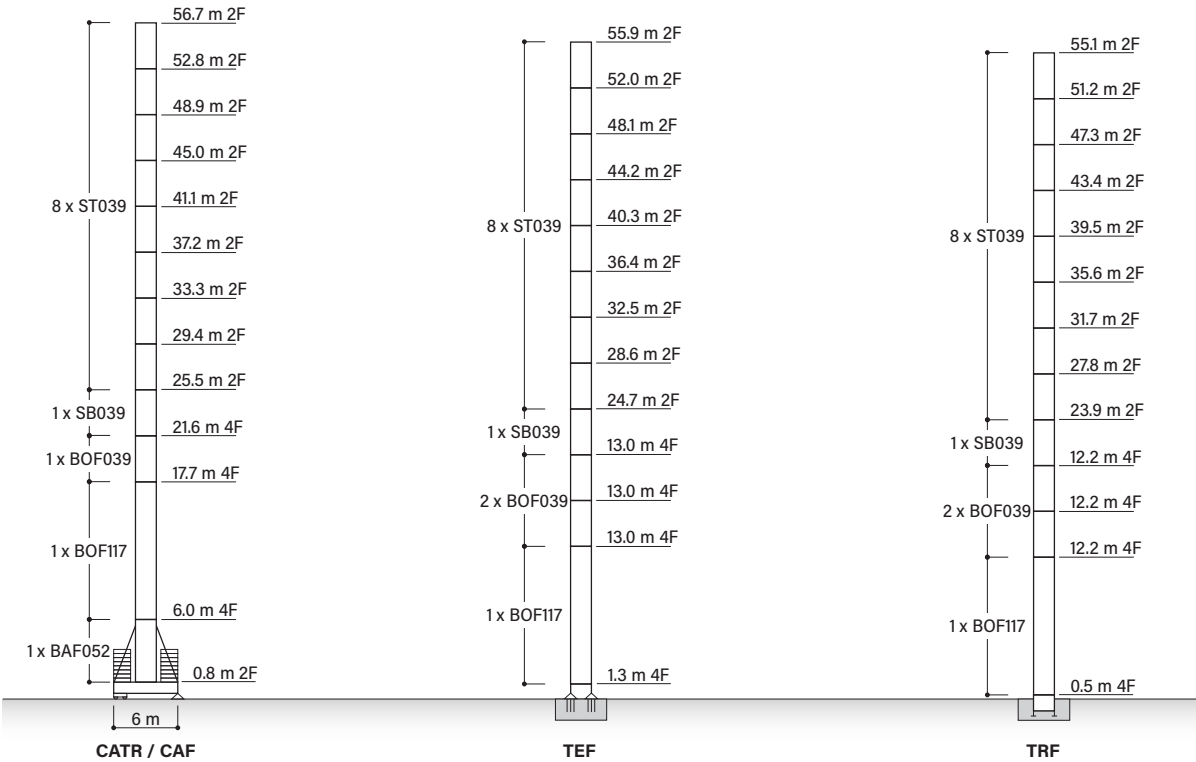
Zavorra di base

Base ballast - Grundballast - Lest de base - Lastre de base



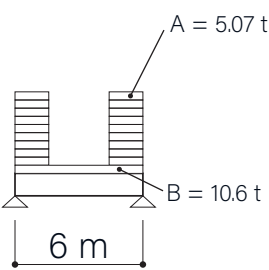
Altezze diverse e combinazioni di torre sono disponibili; consultateci - Different heights and tower combinations are available; please consult us - Andere Höhen und Turmkombinationen auf Anfrage - Différentes hauteurs et combinaisons de tour sont disponibles; nous consulter - Hay diferentes alturas y combinaciones de torre disponibles; consúltenos

SN2050 - C25



Zavorra di base

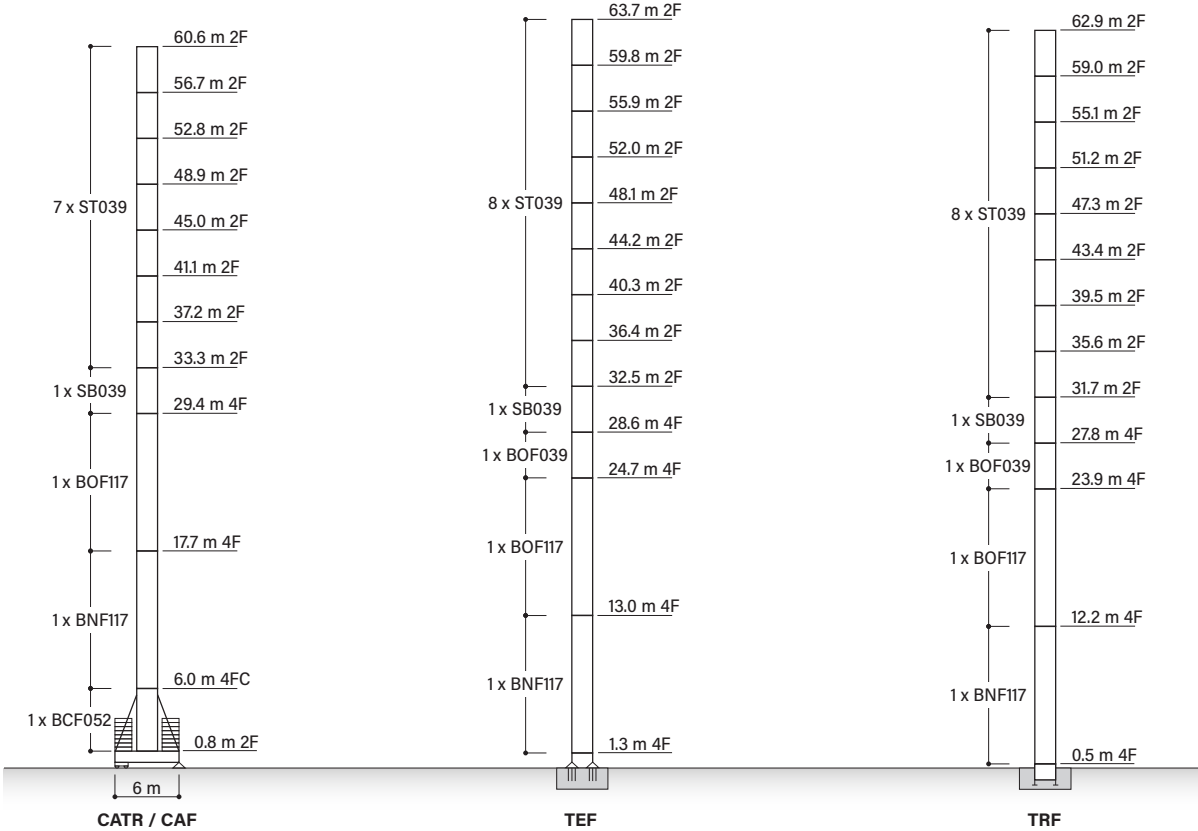
Base ballast - Grundballast - Lest de base - Lastre de base



6 x 6 m		Z	A (5.07 t)	B (10.6 t)
Ht (m)	56.7	132.74 t	22	2
	52.8	122.60 t	20	2
	48.9	102.32 t	16	2
	45.0	92.18 t	14	2
	41.1	92.18 t	14	2

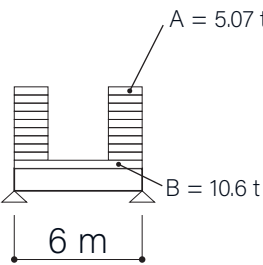
Altezze diverse e combinazioni di torre sono disponibili; consultateci - Different heights and tower combinations are available; please consult us - Andere Höhen und Turmkombinationen auf Anfrage - Différentes hauteurs et combinaisons de tour sont disponibles; nous consulter - Hay diferentes alturas y combinaciones de torre disponibles; consúltenos

SN2050 - C25



Zavorra di base

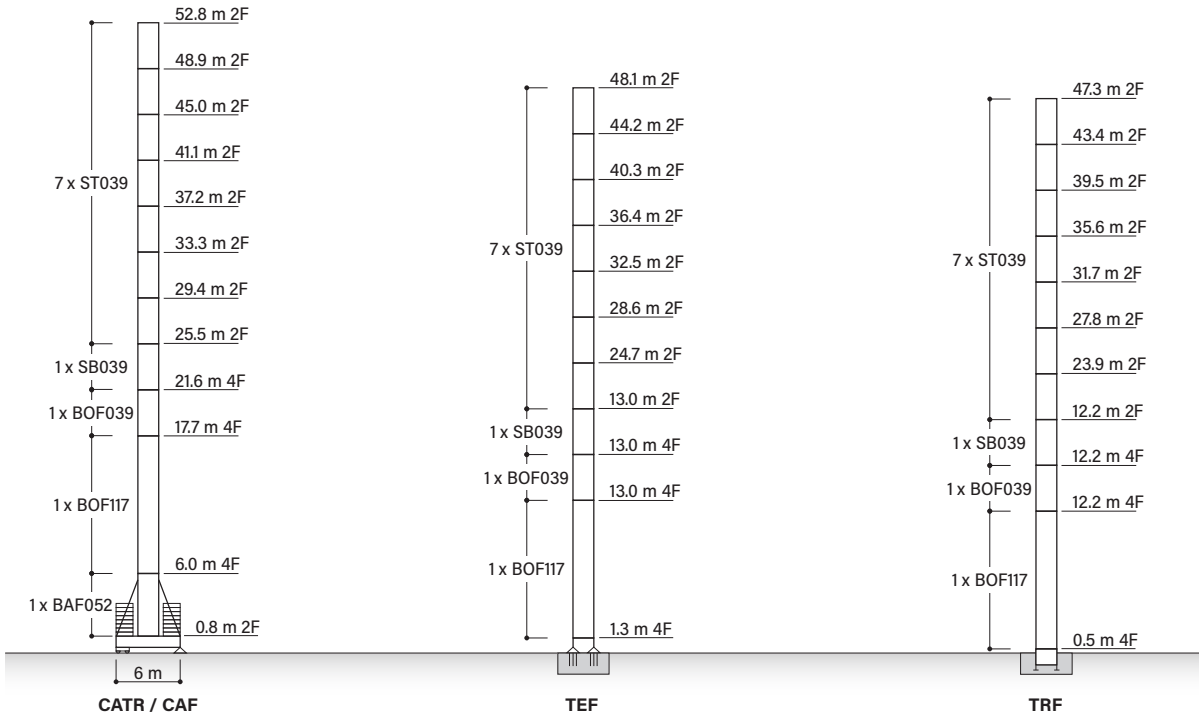
Base ballast - Grundballast - Lest de base - Lastre de base



6 x 6 m		Z	A (5.07 t)	B (10.6 t)
Ht (m)	60.6	142.88 t	24	2
	56.7	132.74 t	22	2
	52.8	122.60 t	20	2
	48.9	102.32 t	16	2
	45.0	92.18 t	14	2
	41.1	92.18 t	14	2

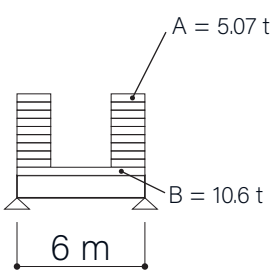
Altezze diverse e combinazioni di torre sono disponibili; consultateci - Different heights and tower combinations are available; please consult us - Andere Höhen und Turmkombinationen auf Anfrage - Différentes hauteurs et combinaisons de tour sont disponibles; nous consulter - Hay diferentes alturas y combinaciones de torre disponibles; consúltenos

SN2050 - D25



Zavorra di base

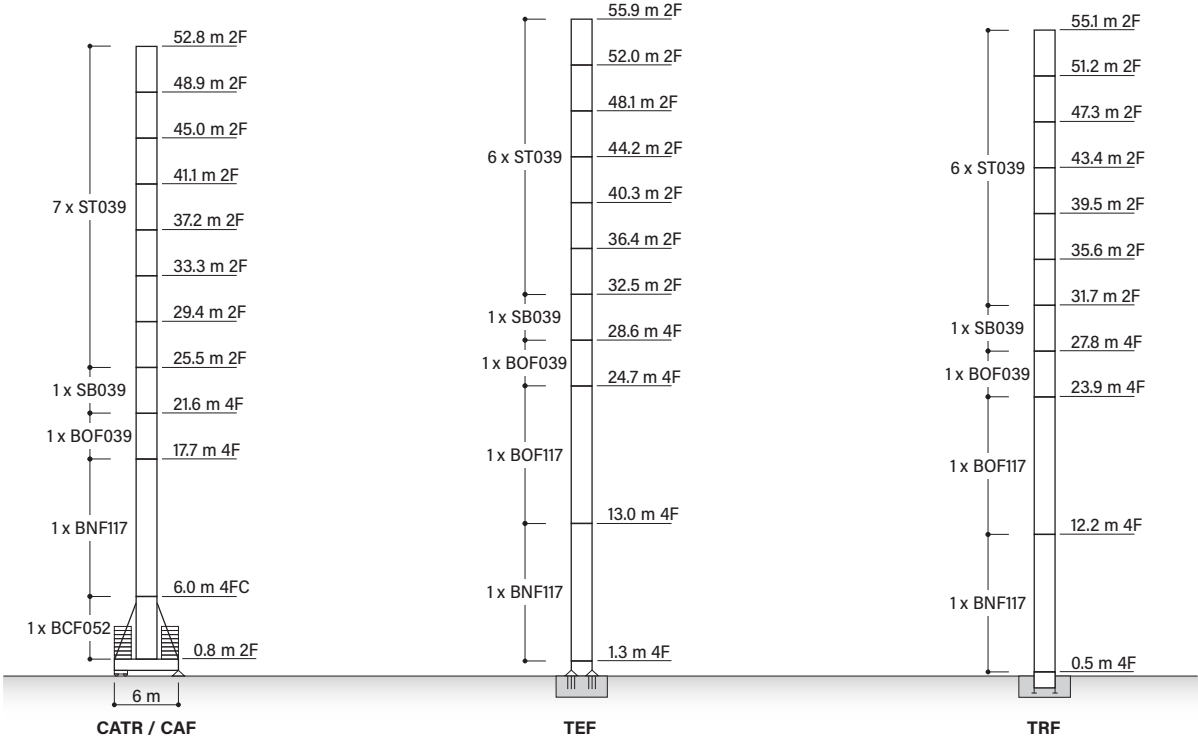
Base ballast - Grundballast - Lest de base - Lastre de base



6 x 6 m		Z	A (5.07 t)	B (10.6 t)
Ht (m)	52.8	153.02 t	26	2
	48.9	142.88 t	24	2
	45.0	122.60 t	20	2
	41.1	102.32 t	16	2
	37.2	92.18 t	14	2

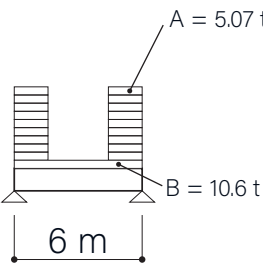
Altezze diverse e combinazioni di torre sono disponibili; consultateci - Different heights and tower combinations are available; please consult us - Andere Höhen und Turmkombinationen auf Anfrage - Différentes hauteurs et combinaisons de tour sont disponibles; nous consulter - Hay diferentes alturas y combinaciones de torre disponibles; consúltenos

SN2050 - D25



Zavorra di base

Base ballast - Grundballast - Lest de base - Lastre de base



6 x 6 m		Z	A (5.07 t)	B (10.6 t)
Ht (m)	52.8	153.02 t	26	2
	48.9	142.88 t	24	2
	45.0	122.60 t	20	2
	41.1	102.32 t	16	2
	37.2	92.18 t	14	2

Altezze diverse e combinazioni di torre sono disponibili; consultateci - Different heights and tower combinations are available; please consult us - Andere Höhen und Turmkombinationen auf Anfrage - Différentes hauteurs et combinaisons de tour sont disponibles; nous consulter - Hay diferentes alturas y combinaciones de torre disponibles; consúltenos

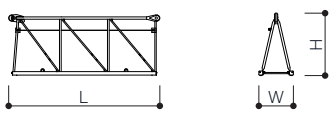
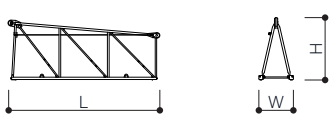
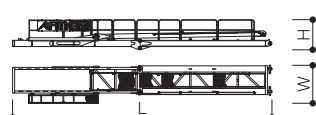
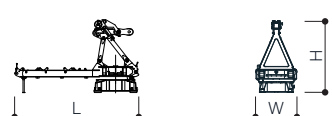
2070 TLX

Pesi e ingombri

Packing list - Kolli-liste - Liste de colisage - Lista de contenido

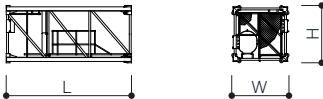
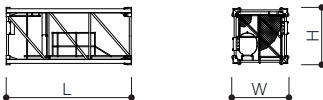
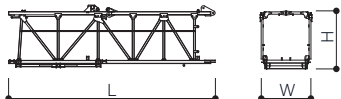
Parte girevole

Slewing part - Drehbares Teil - Pièce de rotation - Pieza giratoria

DESCRIZIONE - Description - Beschreibung - Description - Descripción			L (mm)	W (mm)	H (mm)	P (kg)
ELEMENTO DI BRACCIO Jib element Ausleger-Element Élément de flèche Elemento de pluma		13	6260	1540	2305	2301
		12	5900	1500	2220	1597
		11	5850	1500	2200	1437
		10	5850	1500	2176	1230
		8	5820	1500	1700	945
		7	5800	1500	1670	803
		6	5795	1500	1670	702
		5	5770	1500	1630	565
		4	5750	1500	1630	370
		3	5735	1500	1630	370
		1	5696	1500	1280	275
		0	2200	1500	1280	165
			9	5840	1500	1720
	2		5718	1500	1630	241
PUNTA BRACCIO Jib tip element Auslegerkopf-Element Élément de tête de flèche Elemento de cabeza de pluma		700	1200	500	55	
CONTROBRACCIO Counter jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma		11900	2100	1750	5000	
GRUPPO GIREVOLE Slewing group Schwenkbare Gruppe Groupe de rotation Grupo giratorio		SK1700	6100	2230	2320	9800
		SN2050	6100	2230	2370	10200
CARRELLO Trolley Wagen Chariot Carrito		P12	1970	1910	815	600
BALLATOIO CON CABINA Access platform with cabin Arbeitsbühne mit Kabine Plate-forme d'accès avec la cabine Plataforma de acceso con cabina			2500	2150	2450	1000
BLOCCHI CONTRAPPESO Counterweight block Gegengewichtsblock Bloc de contrepoids Bloque de contrapeso		VS15	200	1000	3550	1560
		VX32	400	1000	3550	3120

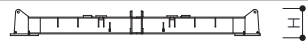
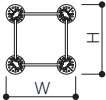
Torre

Tower - Turm - Tour - Torre

DESCRIZIONE - Description - Beschreibung - Description - Descripción		L (mm)	W (mm)	H (mm)	P (kg)	
ELEMENTO DI TORRE SK1700 Tower element SK1700 Turm-Element SK1700 Élément de la tour SK1700 Elemento de torre SK1700		BAF117	11700	1785	1785	7100
		ST117	11700	1785	1785	4690
		BPF039	3900	1785	1785	2350
		ST039	3900	1785	1785	1750
ELEMENTO DI TORRE SN2050 Tower element SN2050 Turm-Element SN2050 Élément de la tour SN2050 Elemento de torre SN2050		BAF052	5200	2260	2260	4040
		BNF117	11700	2110	2110	8180
		BOF039	3900	2110	2110	3370
		BOF117	11700	2110	2110	8180
		SB039	3900	2110	2110	2710
		ST039	3900	2110	2110	2320
		ST117	11700	2110	2110	5790
CORSOIO DI MONTAGGIO Climbing cage Käfig zum Klettern Coulisse de montage Corredera de montaje		SK1700	8300	2600	2500	6000
		SN2050	8300	2900	2700	6700

Basamento

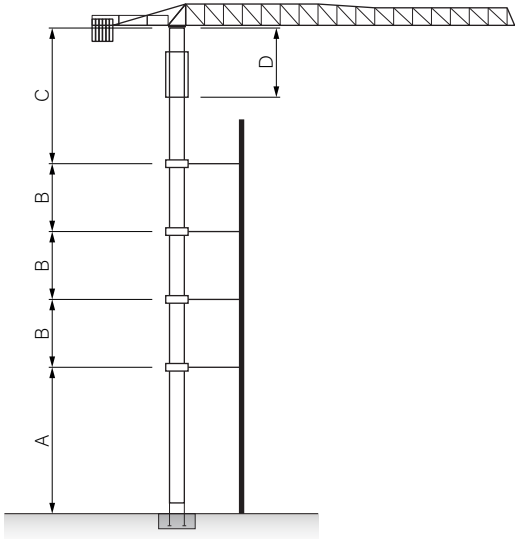
Basement - Basis - Base - Base

DESCRIZIONE - Description - Beschreibung - Description - Descripción			L (mm)	W (mm)	H (mm)	P (kg)
CARRO DI BASE Cross-base Grundwagen Châssis Carro base		4.5 x 4.5	6670	500	1260	3180
		6 x 6	8870	670	780	2500
		4.5 x 4.5	3100	500	1260	1400 x 2
		6 x 6	4320	420	780	1200 x 2
PUNTONI DI BASE Rafters Mastabstützungen Jambes de force Cabrios de base		6 x 6	4560	420	300	420 x 4
						
ELEMENTO A PERDERE Disposable element Einweganker Element Élément jetable Elemento desechable		SK1700	1840	1910	1910	1430
		SN2050	2600	2260	2260	2030
ELEMENTO RECUPERABILE Recoverable element Wiederverwendbare ankerturm Élément récupérable Elemento recuperable		SK1700	1300	2170	2170	1720
		SN2050	1300	2620	2620	1860
BOGIE DI TRASLAZIONE Driven bogie Angetriebenes Drehgestell Bogie entraîné Bogie accionado			1160	700	600	700 x 4
BLOCCO ZAVORRA DI BASE Base ballast block Grundballastblock Bloc de lestage de base Bloque de lastre base		4.5 x 4.5	4400	1200	290	3500
		6 x 6	6400	1200	600	10600
		6 x 6	4800	2000	300	5070

2070 TLX

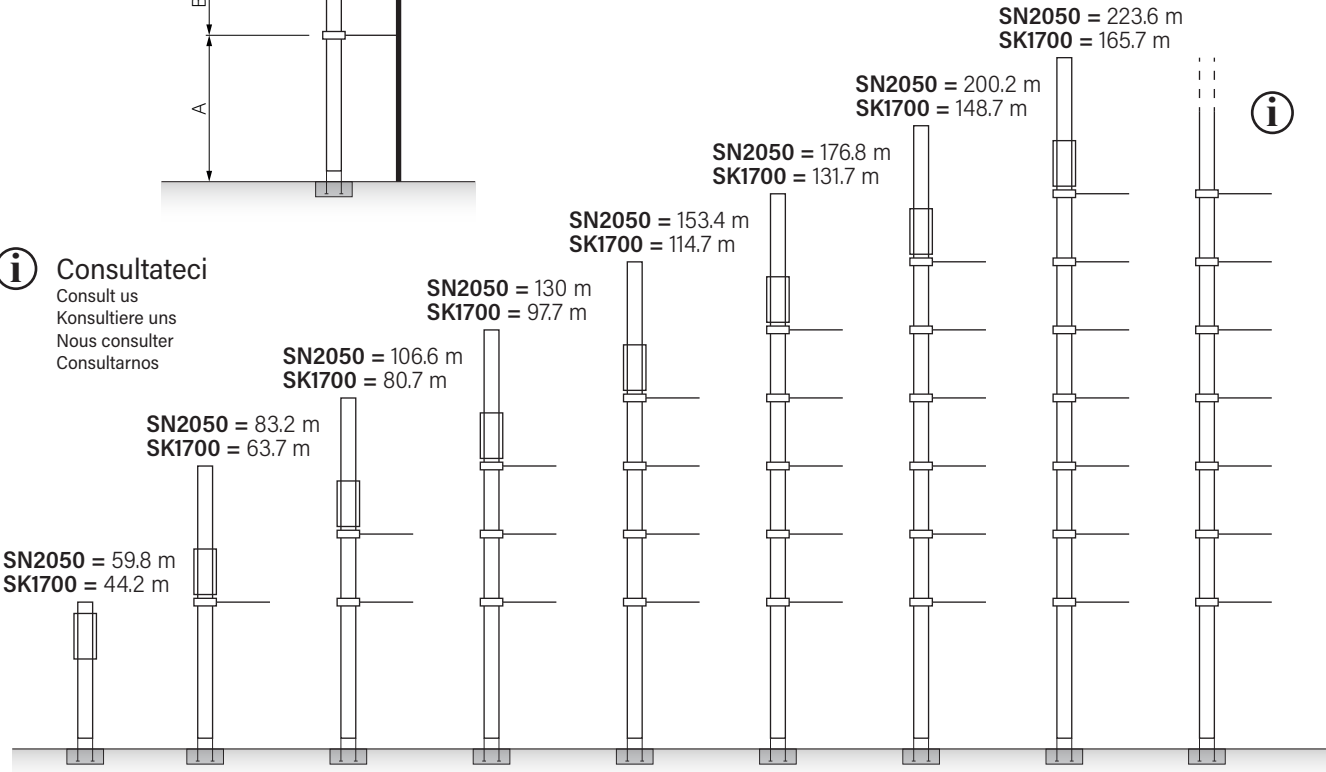
Ancoraggi

Anchorage - Verankerungen - Ancrages - Anclajes



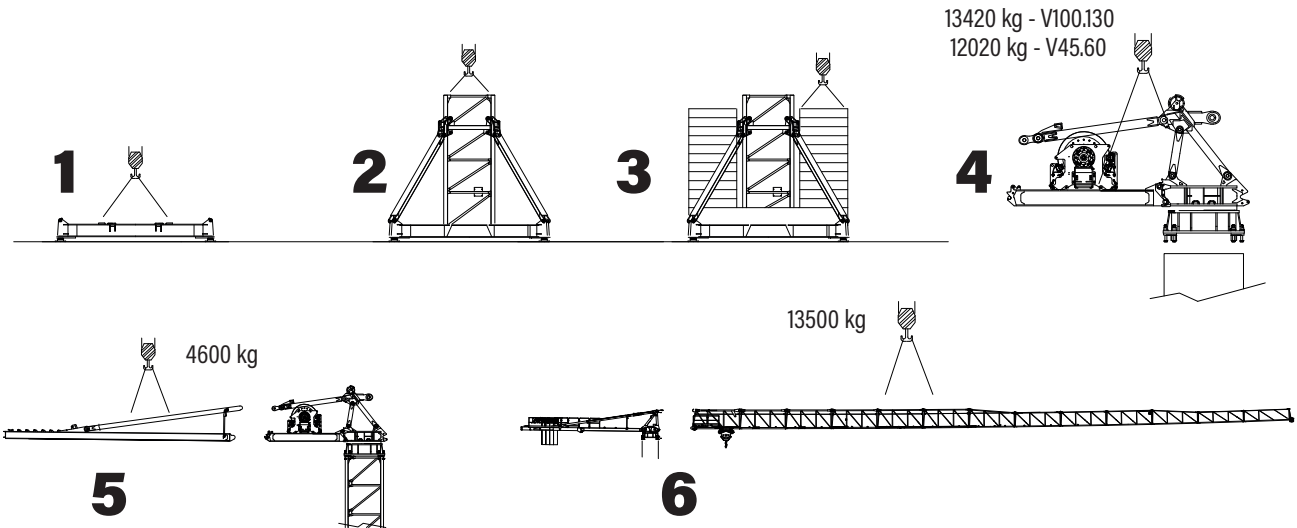
	SK1700	SN2050-M42	SN2050-M45
A	42.9 m	46.8 m	54.6 m
B	19.5 m	23.4 m	23.4 m
C	32.5 m	36.4 m	36.4 m
D	13 m	13 m	13 m

i Consultateci
Consult us
Konsultiere uns
Nous consulter
Consultarnos



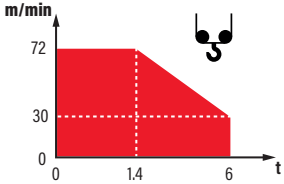
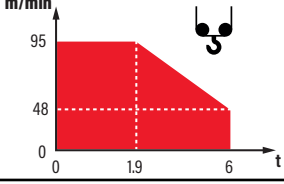
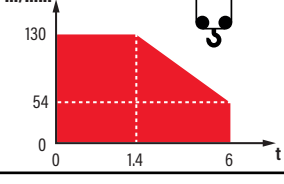
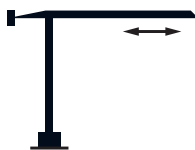
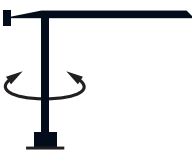
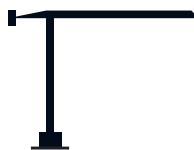
Montaggio

Erection - Montage - Assemblée - Montaje



Meccanismi

Mechanisms - Antriebe - mécanismes - Mecanismos

	V45.60 34 kW		 H max 448 m TL 200 m	 	<table><tr><td>m/min</td><td>3</td><td>14</td><td>30</td><td>45</td><td>60</td><td>72</td></tr><tr><td>t</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>3.5</td><td>2.4</td><td>1.4</td></tr><tr><td>m/min</td><td>1.5</td><td>7</td><td>15</td><td>22.5</td><td>30</td><td>36</td></tr><tr><td>t</td><td>12</td><td>21</td><td>12</td><td>7</td><td>4.8</td><td>2.8</td></tr></table>	m/min	3	14	30	45	60	72	t	6	6	6	3.5	2.4	1.4	m/min	1.5	7	15	22.5	30	36	t	12	21	12	7	4.8	2.8	
m/min	3	14	30	45	60	72																												
t	6	6	6	3.5	2.4	1.4																												
m/min	1.5	7	15	22.5	30	36																												
t	12	21	12	7	4.8	2.8																												
	V75.100 55 kW		 H max 570 m 270 m	 	<table><tr><td>m/min</td><td>4</td><td>20</td><td>48</td><td>64</td><td>78</td><td>95</td></tr><tr><td>t</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>4.2</td><td>3.2</td><td>1.9</td></tr><tr><td>m/min</td><td>2</td><td>10</td><td>24</td><td>32</td><td>39</td><td>47.5</td></tr><tr><td>t</td><td>12</td><td>12</td><td>12</td><td>8.4</td><td>6.4</td><td>3.8</td></tr></table>	m/min	4	20	48	64	78	95	t	6	6	6	4.2	3.2	1.9	m/min	2	10	24	32	39	47.5	t	12	12	12	8.4	6.4	3.8	
m/min	4	20	48	64	78	95																												
t	6	6	6	4.2	3.2	1.9																												
m/min	2	10	24	32	39	47.5																												
t	12	12	12	8.4	6.4	3.8																												
	V100.130 75 kW		 H max 750 m 360 m	 	<table><tr><td>m/min</td><td>6</td><td>28</td><td>54</td><td>86</td><td>115</td><td>130</td></tr><tr><td>t</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>4</td><td>2.8</td><td>1.4</td></tr><tr><td>m/min</td><td>3</td><td>14</td><td>27</td><td>43</td><td>57</td><td>65</td></tr><tr><td>t</td><td>12</td><td>12</td><td>12</td><td>8</td><td>5.6</td><td>2.8</td></tr></table>	m/min	6	28	54	86	115	130	t	6	6	6	4	2.8	1.4	m/min	3	14	27	43	57	65	t	12	12	12	8	5.6	2.8	
m/min	6	28	54	86	115	130																												
t	6	6	6	4	2.8	1.4																												
m/min	3	14	27	43	57	65																												
t	12	12	12	8	5.6	2.8																												
	0 <-> 80 m/min 7.5 kW			0 <-> 0.8 rpm 3 x 6.5 Nm			0 <-> 20 m/min 9 kW																											
	400 V - 50 Hz	V45.60: 57 kVA 	Parte girevole - Slewing part - Drehbares teil - Pièce de rotation - Pieza giratoria				72.7 m																											
		V75.100: 88 kVA 					x4																											
		V100.130: 116 kVA 																																

2070 TLX

	IT	EN	DE	FR	ES
	Sollevamento	Hoisting	Heben	Levage	Elevación
	Traslazione carrello	Trolleying	Katzfahren	Distribution	Distribución
	Rotazione	Slewing	Schwenken	Orientation	Orientació
	Traslazione	Travelling	Schienenfahren	Translation	Traslación
Ht	Altezza torre	Tower height	Höhe des Turms	Hauteur de la tour	Altura de torre
Hg	Altezza sotto gancio	Under hook height	Höchste Hakenhöhe	Hauteur maxi. sous crochet	Maxima altura bajo gancho
	Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Alimentación
	Trasporto	Transport	Transport	Transport	Transporte
CATR	Carro traslante rettilineo	Undercarriage straight travelling	Gerade fahrendes Fahrwerk	Châssis roulant droit	Tren de rodaje rectilíneo
CATC	Carro traslante in curva	Undercarriage curve travelling	kurvengängiges Fahrwerk	châssis roulant en courbe	tren de rodaje en curva
CAF	Carro appoggiato	Static undercarriage	Statisches Fahrwerk	Châssis statique	Chasis estático
TEF	Telaio recuperabile	Recoverable element	Wiedervernendbare ankerturm	Élément récupérable	Elemento recuperable
TRF	Tronchetto a perdere	Disposable element	Einweganker Element	Élément jetable	Elemento desechable
PRT	Portale	Gantry	Portal	Portique	Gantry
PRT-TR	Portale traslante	Travelling gantry	Fahrbares Portal	Portique mobile	Pórtico móvil
TL	Tamburo tipo "Lebus"	Type "lebus" winch	Winde Typ "lebus"	Treuil de type "lebus"	Cabrestante tipo "lebus"

UL: Velocità di sollevamento e condizioni di funzionamento differenti - **UL:** Different lifting speeds and service conditions - **UL:** Unterschiedliche Hubgeschwindigkeiten und Betriebsbedingungen - **UL:** Différentes vitesses de levage et conditions de service - **UL:** Diferentes velocidades de elevación y condiciones de servicio

Note

Notes - Notizen - Notes - Notas



Documento commerciale non contrattuale. Per tutte le informazioni tecniche riferirsi alle corrispondenti istruzioni.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

Ce document commercial n'est pas juridiquement contraignant. Pour toute information technique, veuillez vous référer aux instructions correspondantes.

Documento commercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

